

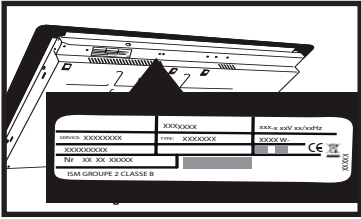
# *Brandt*



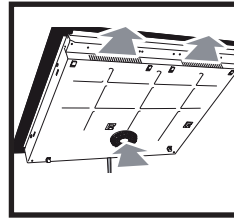
Інструкція з  
експлуатації

**Варильна  
поверхня**

**ВРІ6440В\***

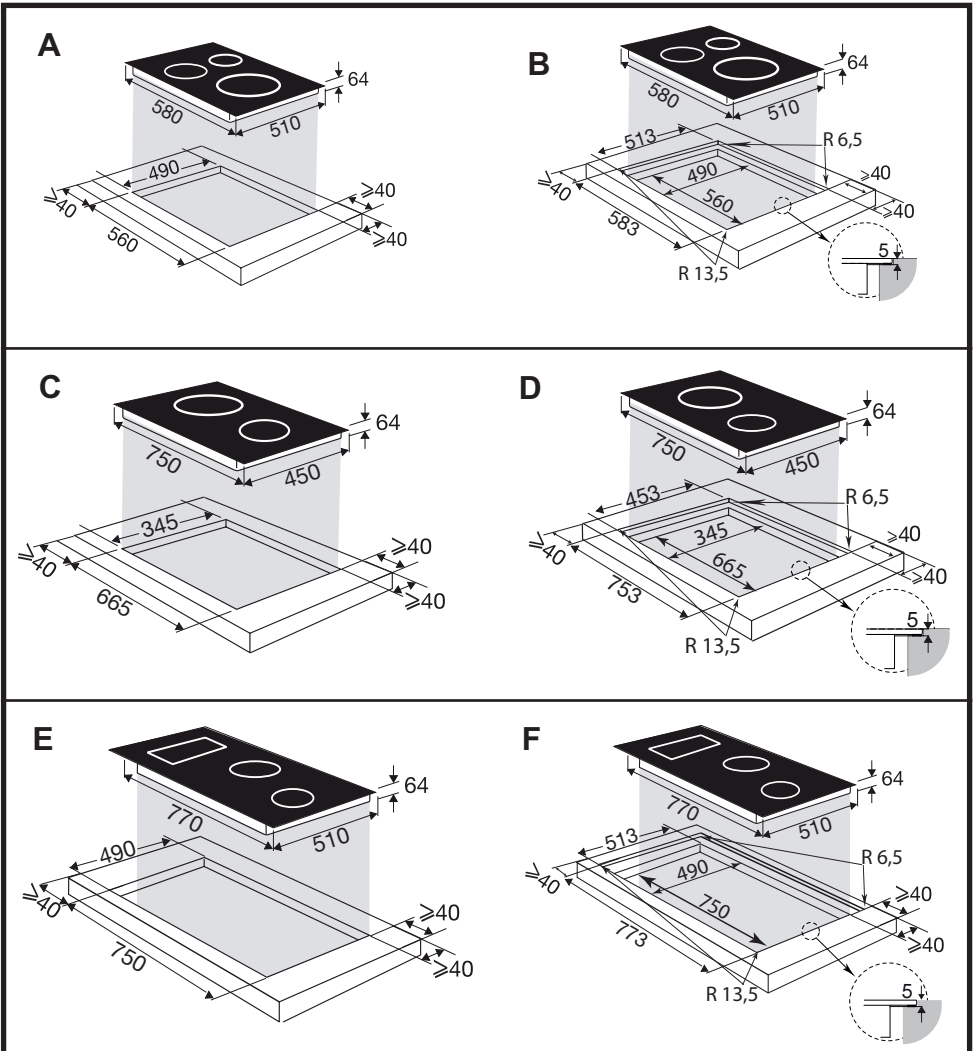


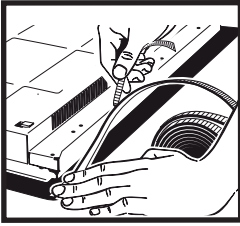
1.1



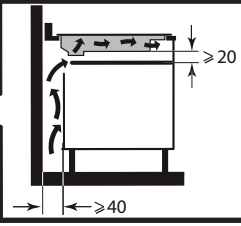
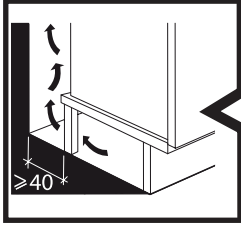
1.2

1.2.1

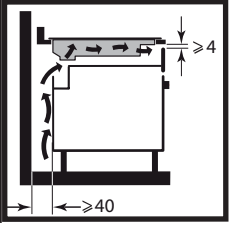




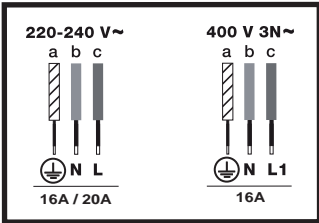
1.2.3



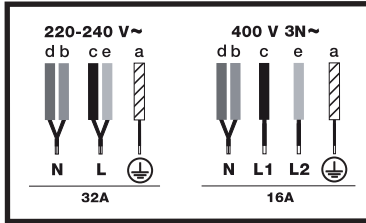
1.2.4



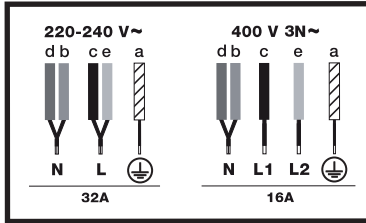
1.2.5



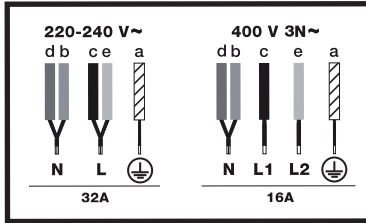
1.3



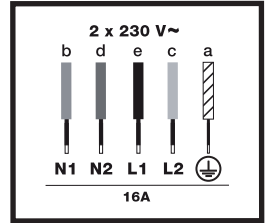
1.3.1



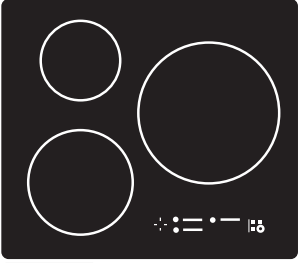
1.3.2



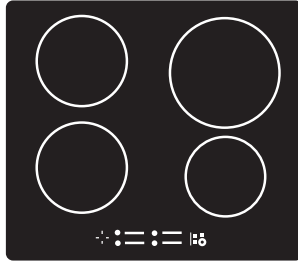
1.3.2



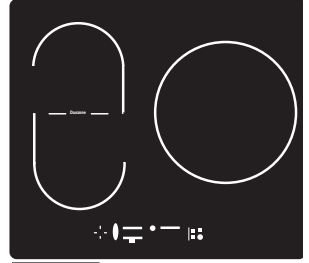
1.3.3



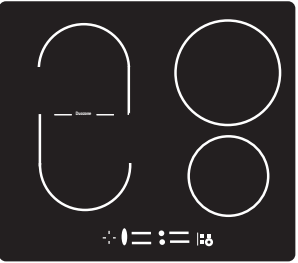
a



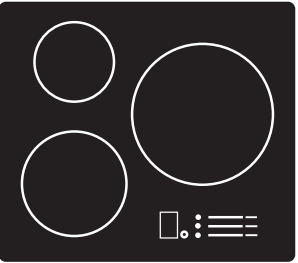
b



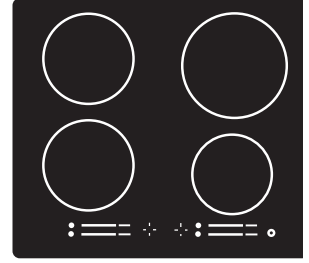
c



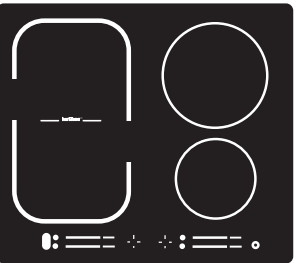
d



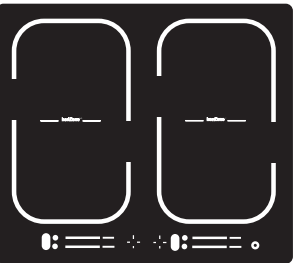
e



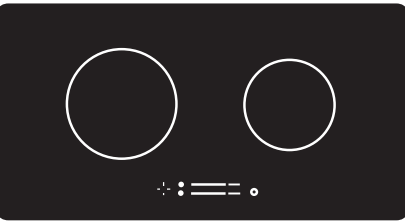
f



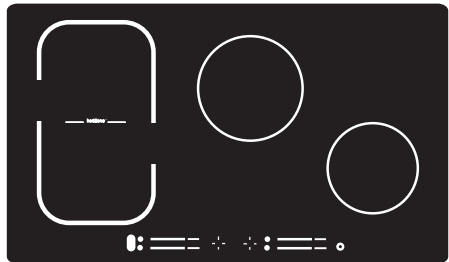
g



h



i



j

**a**

		<input type="radio"/>	-	+		<input type="radio"/>	-	+		BOOST	
		<input type="radio"/>	-	+							

**b**

		<input type="radio"/>	-	+		<input type="radio"/>	-	+		BOOST	
		<input type="radio"/>	-	+		<input type="radio"/>	-	+			

**c**

			-	+		<input type="radio"/>	-	+		BOOST	
			-	+							

**d**

			-	+		<input type="radio"/>	-	+		BOOST	
			-	+		<input type="radio"/>	-	+			

**e**

			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+	
			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+	
			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+	

**f**

<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		
<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		

**g**

**j**

	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		
	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+			<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		

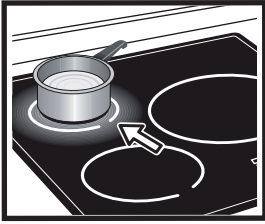
**h**

	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+				<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		
	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+				<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		

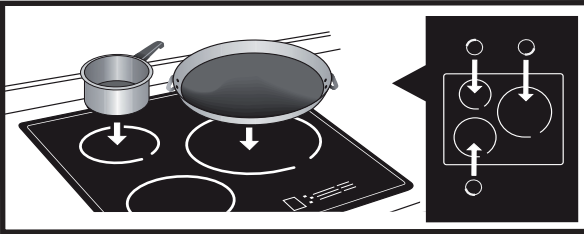
**i**

	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		
	<input type="radio"/>	-	+		BOOST	-	+		

# 3

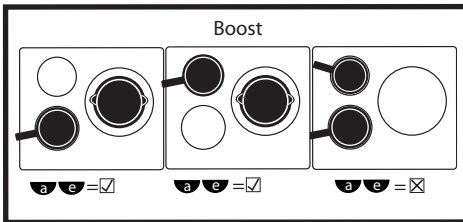


3.1

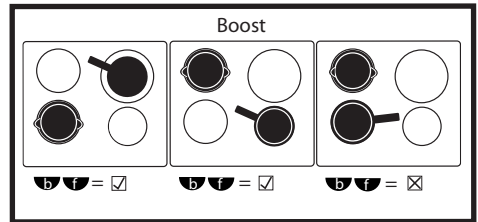


3.2

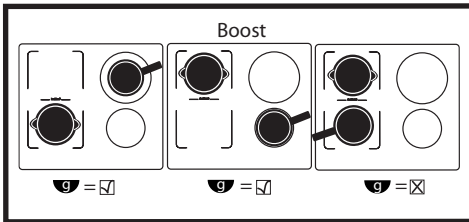
3.2.1



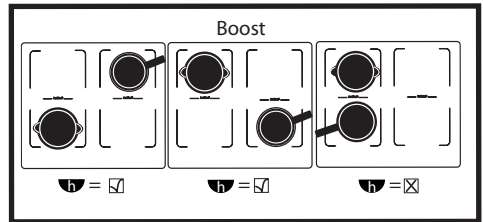
3.2.2



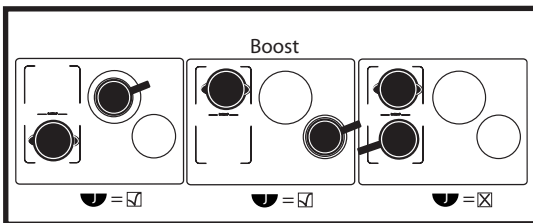
3.2.3



3.2.4

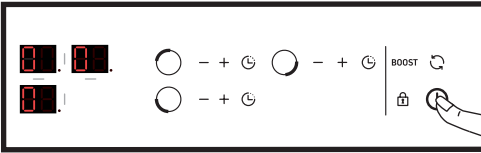


3.2.5

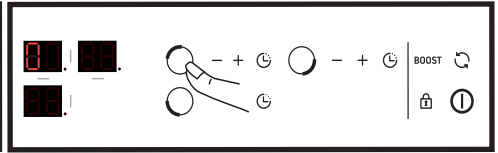


3.2.6

# 4

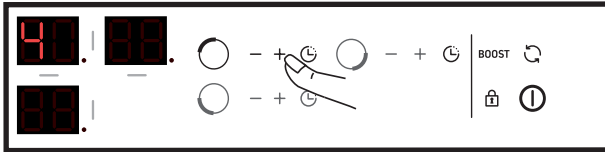


4.1



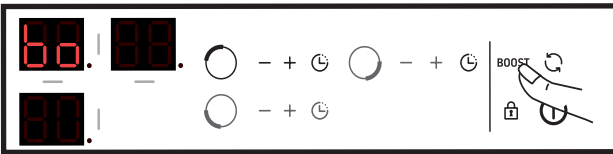
4.1.2

4.1.1



4.2

4.2.1



4.2.2



4.2.3

c-d



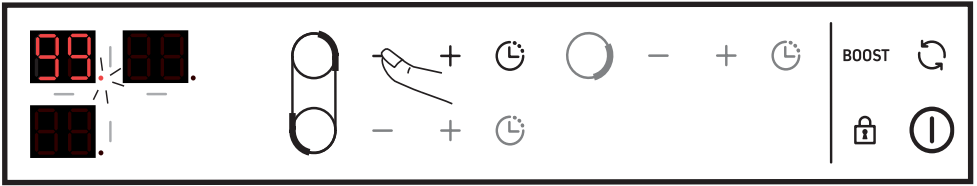
4.2.4

g-h-j

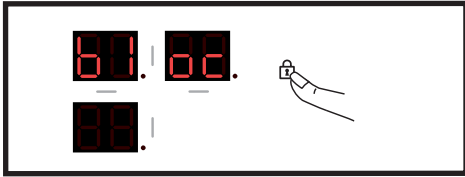


4.3

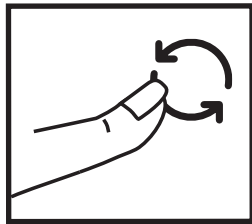
4.3.1



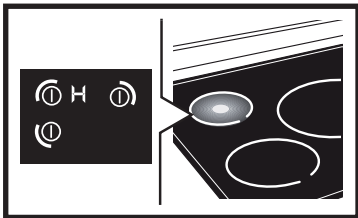
4.3.2



4.4

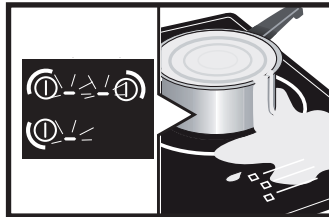


4.5

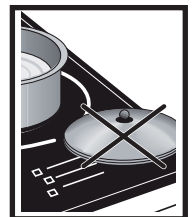


4.6

4.6.1



4.6.2

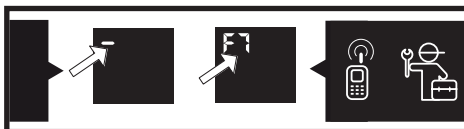


4.6.3

## 5



## 6





Шановний клієнте!

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали продукт **BRANDT**.

Ми розробили та виготовили цей продукт з думкою про те, щоб він найкращим чином відповідав Вашому способу життя та Вашим очікуванням. У цей продукт ми вклали наші ноу-хау, інновації та пристрасть до улюбленої справи, які є нашими ключовими принципами вже більше 60 років.

Для того щоб наша продукція найкращим чином відповідала Вашим вимогам, наша служба підтримки клієнтів знаходиться у Вашому розпорядженні і готова відповісти на Ваші питання та пропозиції.

Відвідайте наш сайт **www.brandt.com**, де Ви знайдете інформацію про наші останні інновації, а також іншу корисну інформацію.

**BRANDT** з радістю пропонує Вам щоденну допомогу і сподівається, що Ви в повній мірі будете насолоджуватися своїм новим приладом.



**Важливо: Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб швидко ознайомитися з його роботою.**



## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ - УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З НИМИ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ ДО НИХ У МАЙБУТНЬОМУ

Дану інструкцію можна також завантажити на нашому сайті.

Даним приладом можуть користуватися діти старше 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або браком досвіду чи знань, тільки у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали відповідні вказівки щодо експлуатації приладу від особи, відповідальної за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям чистити та обслуговувати прилад без нагляду дорослих. Не підпускайте дітей молодше 8 років до приладу і не залишайте їх наодинці з приладом без нагляду.

Прилад під час роботи нагрівається. Будьте обережні і не торкайтеся елементів, які нагріваються.

Не кладіть на поверхню приладу металеві предмети, наприклад, ножі, виделки, ложки або кришки, тому що вони можуть нагрітисся.

Ваша варильна поверхня оснащена функцією "Безпека дітей", яка блокує панель управління під час роботи приладу і після його використання (див. розділ "Безпека дітей").

Ваш прилад відповідає вимогам та стандартам Європейської директиви.

Для запобігання появи інтерференції між Вашою варильною поверхнею та кардіостимулятором, необхідно, щоб стимулятор був відрегульований відповідно до правил. Зверніться до виробника кардіостимулятора або до Вашого лікаря.

Ніколи не залишайте нагріватися жир або олію без нагляду. У разі займання олії або жиру НІКОЛИ не заливайте полум'я водою. Вимкніть прилад та згасіть полум'я, накривши його кришкою або протипожежним покривалом.

**ОБЕРЕЖНО:** процес приготування повинен бути під постійним контролем. Швидкий нагрів повинен бути під постійним наглядом.

Небезпека пожежі: не кладіть на варильну поверхню сторонні предмети. При виявленні тріщини на поверхні, негайно від'єднайте варильну поверхню від електромережі, щоб уникнути ураження електричним струмом. Не використовуйте поверхню, поки не буде замінено тріснуте скло. Уникайте сильних ударів посудом по поверхні: незважаючи на те, що склокераміка дуже міцна, вона може тріснути.



## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Не кладіть гарячі кришки на варильну поверхню. Ефект всмоктування може пошкодити склокераміку. Не рухайте посуд по поверхні, з плином часу це може призвести до пошкодження декоративного оздоблення склокераміки.

Не використовуйте в процесі приготування фольгу. Не кладіть на варильну поверхню загорнуті у фольгу предмети або упаковані у фольгу продукти. Фольга може розплавитися і пошкодити поверхню приладу.

Не зберігайте легкозаймисті предмети або аерозолі в шухлядах під варильною поверхнею. Якщо пошкоджений кабель живлення, щоб уникнути небезпеки, його заміну може здійснювати тільки виробник, його сервісний центр або кваліфікований фахівець. Переконайтеся в тому, що кабелі живлення інших електроприладів, розміщених поблизу варильної поверхні, не торкаються зон приготування.

Не використовуйте для чищення поверхні парочищувачі. Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного управління.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Використовуйте лише такі протектори варильної поверхні, які створені виробником цього приладу, або ті, які вказані виробником в інструкції з експлуатації як належні для використання, або ті, які входять до комплекту постачання приладу. Використання несанкціонованих протекторів може призвести до травми або пошкодження приладу.

# 1



## 1.1 РОЗПАКОВУВАННЯ


Перед використанням приладу зніміть всі захисні елементи. Ознайомтеся з технічними характеристиками приладу, вказаними у таблиці. Запишіть у графі нижче сервісну та іншу інформацію із заводської таблички.

Сервісна служба :

Серійний номер:

## 1.2 ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ В РОБОЧУ ПОВЕРХНЮ

Переконайтеся в тому, що отвори впуску та випуску повітря не закриті (1.2.1). Для стандартного монтажу зверніться до креслення А або С. Для монтажу приладу врівень зі стільницею зверніться до креслення В або D. Зверніть увагу на розміри (в мм) робочої поверхні, в яку встановлюється прилад (1.2.2). Перед монтажем встановіть герметизуючу прокладку вздовж периметра варильної поверхні (в залежності від моделі) (1.2.3). Переконайтеся в правильній циркуляції повітря між передньою та задньою стінкою приладу. Якщо Ви встановлюєте варильну поверхню над висувною шухлядою (1.2.4) або над вбудовуваною духовою шафою (1.2.5), зверніть увагу на розміри, зазначені на кресленнях, щоб забезпечити достатньо місця для отворів для випуску повітря спереду.

 Якщо варильна поверхня встановлюється над духовою шафою, запобіжні пристрої варильної поверхні можуть перешкоджати одночасному використанню варильної поверхні та функції піролізу духової шафи. На панелі управління з'явиться код помилки "F7". У таких випадках ми рекомендуємо збільшити вентиляцію поверхні, яка вбудовується, зробивши отвір у кухонних меблях розміром 8 см x 5 см.

## 1.3 ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Варильна поверхня підключається до електромережі за допомогою всеполюсного вимикача, який відповідає чинним правилам установки електричних приладів. В електричному підключенні має бути встановлений розмикач ланцюга.


Визначте тип кабелю варильної поверхні за кількістю дротів та їх кольором:

- 3-дротовий кабель (1.3.1):
  - а) жовто-зелений, б) синій, с) коричневий.
- 5-дротовий кабель (1.3.2 та 1.3.3):
  - а) жовто-зелений, б) синій, с) коричневий.
  - д) чорний, е) сірий.

При увімкненні варильної поверхні або після вимкнення електроенергії на панелі управління з'являється код (даний код призначений для сервісної служби, користувачу не слід звертати на нього увагу). Цей код гасне через 30 секунд.

# 2




Встановіть тип Вашої  варильної поверхні, кількість та розташування зон приготування, тип панелі управління та потужність приладу за малюнками та за допомогою заводської таблички.


# 3



## 3.1 ВИБІР ПОСУДУ

Посуд з символом  підходить для використання в режимі індукції.

 **Ми рекомендуємо використовувати посуд з товстим і плоским дном.** У такому посуді краще розподіляється тепло, а страва готується більш рівномірно.

 **Економія електроенергії**  
Процес приготування у посуді з відповідною за розміром кришкою допомагає заощадити споживання електроенергії. Скляна кришка дозволить Вам краще контролювати процес приготування.

## 3.2 ВИБІР ЗОНИ ПРИГОТУВАННЯ

Використовуйте зону приготування, яка найбільше відповідає діаметру посуду (див. таблицю). Якщо основа посуду занадто мала, індикатор потужності почне блимати, і зона приготування не увімкнеться, навіть якщо посуд виготовлений з рекомендованого для індукції матеріалу.

Діаметр зони приготування	Модель варильної поверхні	Макс. потужність зони (Вт)	Діаметр дна посуду
16 см	a-b-d-e-f g	2000	10 - 18 см
18 см	b-c-d-f-i-j	2800	12 - 22 см
21 см	a-b-d-e-g-f-i-j	3100	12 - 24 см
28 см	a-c-e	4000	15 - 32 см
Duozone	c-d	3600	Овальна, рибниця
HoriZone	g-h-j	4000	18 см, овальна, рибниця

Якщо Ви використовуєте максимальну потужність (функцію Boost) на декількох зонах приготування одночасно, розмістіть посуд в залежності від моделі варильної поверхні, як зображено на мал. (3.2.1 - 3.2.2 - 3.2.3 - 3.2.4 - 3.2.5)

 = **рекомендоване розташування**



 = **нерекомендоване розташування**

Таким чином, Ви зможете уникнути автоматичного обмеження потужності на одній із зон приготування при неоптимальному розташуванні посуду.




## 4.1 УВІМКНЕННЯ - ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ


### Увімкнення:

Натисніть кнопку Увімкнути/Вимкнути  (4.1.1), а потім кнопку  для вибору необхідної зони приготування (4.1.2). На дисплеї з'являється 0, а також лунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що зона приготування ввімкнена. Ви можете відрегулювати потужність обраної зони. Якщо не обрати рівень потужності, зона приготування автоматично вимкнеться.

### Вимкнення:

Натисніть та утримуйте кнопку  відповідної зони приготування. Лунає довгий звуковий сигнал, дисплей вимикається або на ньому з'являється символ "Н" (залишкове тепло).

### Загальне вимкнення:


Натисніть та утримуйте кнопку Увімкнути/Вимкнути . Лунає довгий звуковий сигнал, дисплей вимикається або на ньому з'являється символ "Н" (залишкове тепло).

## 4.2 РЕГУЛЮВАННЯ ПОТУЖНОСТІ

Натисніть + або - для вибору рівня потужності від 1 до 9 (4.2.1). Якщо зона приготування була вимкнена, Ви відразу можете перейти до максимального рівня потужності "9" за допомогою натискання кнопки -.

## Вибір запрограмованого рівня потужності:

(в залежності від моделі) за допомогою 2 кнопок Ви можете отримати прямий доступ до попередньо встановленої потужності:


 = Томління (відповідає рівню 4)

**BOOST** = максимальна потужність (4.2.2)

**DUOZONE:** 

Натисніть кнопки  і  одночасно

для активації передньої та задньої зони



"duoZone" (4.2.3). Загоряється символ .

Потужність та таймер встановлюються за допомогою регулятора для лівої задньої зони приготування. Налаштування передньої лівої зони деактивуються. Для

деактивації функції "duozone", натисніть

 або .

**HORIZONE:** 

Натисніть  для активації передньої та задньої зони "Horizone" (4.2.4). Загоряється символ .

Потужність та таймер встановлюються за допомогою регулятора

для лівої задньої зони приготування. Налаштування передньої лівої зони


приготування деактивуються. Для

деактивації функції "Horizone", натисніть

кнопку  або .


## 4.3 НАЛАШТУВАННЯ ТАЙМЕРА

Кожна зона приготування оснащена власним таймером, який можна встановити до 99 хвилин. Таймер можна використовувати відразу після ввімкнення відповідної зони приготування.


Натисніть кнопку  обраної зони; справа загориться точка (4.3.1).

Потім натисніть + або -, щоб встановити таймер. Ви відразу ж можете перейти до 99 хвилин, натиснувши кнопку - (4.3.2). Після закінчення процесу приготування, на дисплеї загоряється 0 і лунає звуковий сигнал протягом 20 секунд. Для скасування таймера натисніть будь-яку кнопку для даної зони приготування.



Щоб зупинити таймер вручну, утримуйте кнопки + і - одночасно або поверніться назад до значення 0 за допомогою кнопки -.

Натисніть , щоб переглянути, скільки часу залишилось.



## 4.4 БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

Ваша варильна поверхня оснащена функцією "Безпека дітей", яка блокує команди, коли прилад вимкнений або в процесі приготування страв. З метою безпеки кнопка вимикання  завжди активна і дозволяє вимкнути гарячу зону приготування, навіть у заблокованому стані.





### Блокування панелі управління:

Натисніть , поки не загориться символ блокування . Звуковий сигнал підтверджує блокування (4.4). Активні зони приготування відображаються на дисплеї, по черзі блимає їх потужність і символ блокування.


### Разблокування панелі управління:

Натисніть , поки згасне символ блокування . Звуковий сигнал підтверджує розблокування.

### Функція блокування панелі управління для чищення приладу (CLEAN LOCK):

Ця функція дозволяє тимчасово заблокувати Вашу варильну поверхню на період її очищення. Для активації функції злегка натисніть кнопку ; лунає звуковий сигнал, символ  блимає. Через 1 хвилину блокування автоматично вимикається. Лунає подвійний звуковий сигнал, символ  гасне. Функцію Clean Lock можна деактивувати у будь-який час, утримуючи кнопку .

## 4.5 ФУНКЦІЯ ВІДНОВЛЕННЯ ОСТАННІХ НАЛАШТУВАНЬ (кнопка )

Ця функція дозволяє Вам переглянути останні обрані Вами налаштування потужності та таймера для всіх зон приготування, які були вимкнені менше 3 хвилин тому. Для використання цієї функції варильна поверхня повинна бути розблокована. Натисніть кнопку Увімкнути/Вимкнути, потім коротко натисніть кнопку .

Якщо варильна поверхня увімкнена, ця функція дозволяє Вам побачити налаштування потужності та таймера для зони (зон) приготування, які були вимкнені менше 30 секунд тому.

## 4.6 РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ


### Залишкове тепло:

Після інтенсивного використання зона приготування, якою Ви користувалися, може залишатися гарячою протягом декількох хвилин. Весь цей час горить індикатор "H" (4.6.1). Не торкайтеся цієї зони.

### Захист від перегріву:


Кожна зона приготування оснащена датчиком безпеки, який постійно стежить за рівнем температури дна посуду. Якщо Ви забули порожній посуд на увімкненій зоні приготування, датчик автоматично знижує потужність і запобігає пошкодженню поверхні.

### Захист від переливу:

Поява символу , звуковий сигнал та подальше вимкнення варильної поверхні відбувається у наступних випадках:  
- перелив рідини на кнопки управління (4.6.2);  
- металевий предмет, залишений на кнопках управління (4.6.3).  
Витріть поверхню, приберіть сторонній предмет та продовжуйте готувати страви.

### Автоматичне вимкнення приладу:

Ваша поверхня оснащена функцією "Автоматичне вимкнення", яка автоматично вимикає зону приготування, якщо вона працює занадто довго (від 1 до 10 годин, в залежності від використовуваної потужності). У разі спрацювання даної системи захисту, автоматичне вимкнення відображається на дисплеї символами "AS", а також протягом 2 хвилин лунає звуковий сигнал. Щоб його зупинити, натисніть будь-яку кнопку.

 Можуть лунати звуки, схожі на звук годинникового механізму.

Такі звуки можуть лунати під час роботи варильної поверхні. Вони зникають або зменшуються, в залежності від потужності нагріву. Залежно від моделі та якості посуду, може також лунати свист. Описані шуми є нормальними для технології індукційного нагріву і не свідчать про несправність.

### Порада щодо економії електроенергії

Не використовуйте максимальну потужність (функцію Boost), коли готуєте у посуді для гриля або ставите порожній посуд.

# 5



Для видалення легких забруднень використовуйте губку. Добре змочіть зону очищення теплою водою, а потім витріть її насухо (5).

Для видалення пригорілих плям і залишків солодкої рідини використовуйте губку та/або спеціальний скребок для скла. Добре змочіть зону очищення теплою водою. За допомогою спеціального скребка для скляних поверхонь видаліть забруднення, потім протріть губкою, потім витріть насухо.

Для видалення кілець від каструль та вапняного нальоту від жорсткої води використовуйте теплий білий оцет. Змочіть забруднення, залиште їх на деякий час, потім протріть м'якою губкою.

Для видалення слідів від металу і щотижневого догляду використовуйте спеціальний засіб для чищення варильних поверхонь.

**Важливо:** не використовуйте порошки та металеві губки. Використовуйте кремоподібні засоби для чищення та спеціальну губку для посуду.

# 6



## 6.1 ПРИ ПЕРШОМУ ВИКОРИСТАННІ:

- **Загоряються індикатори.** Це нормально. Вони згаснуть через 30 секунд.

- **Спрацює запобіжник або працює тільки один бік поверхні.**

Підключення варильної поверхні неправильно. Перевірте правильність підключення (див. п.1.3.)

- **Варильна поверхня виділяє запах при перших вклученнях.** Прилад новий. Нагрівайте повну каструлю з водою на кожній із зон протягом 1/2 години.

## 6.2 ПРИ УВІМКНЕННІ:

**Варильна поверхня не працює, світлові індикатори не горять.** Прилад не підключений до електромережі. Система живлення або підключення несправні. Перевірте розмикач мережі та запобіжники.

- **Варильна поверхня не працює, загоряється інше повідомлення.** Електронна схема погано працює, зверніться в сервісну службу.

- **Варильна поверхня не працює, загоряється символ .** Деактивуйте функцію "Безпека дітей" (див. розділ 4.4.).

- **Код помилки F9:** напруга нижче 170 В.

- **Код помилки F0:** температура нижче 5°C.

## 6.3 ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

- **Варильна поверхня припинила працювати, загоряється символ— і лунає звуковий сигнал.**

На поверхню перелилася рідина або на кнопках управління лежить сторонній предмет. Очистіть поверхню, приборіть предмет і почніть готувати знову.

- **На дисплеї код помилки F7.** Електронні контури перегрілися. Перевірте вентиляцію варильної поверхні (див. п.1.2).

- **Після ввімкнення зони приготування світлові індикатори на дисплеї блимають.**

Використовуваний посуд не підходить для індукції або його розмір не відповідає зоні приготування (див. Розділ 3).

- **В процесі нагрівання посуд видає шум і потріскування** (див.розділ "Рекомендації щодо безпечного використання варильної поверхні" 4.5). Це нормально для деяких типів посуду. Причиною шумів є велика кількість енергії, яка передається посуду від варильної поверхні.

- **Після вимкнення варильної поверхні продовжує працювати вентилятор.** Це нормально. Він охолоджує електроніку.

- **Якщо несправність повторюється.** Вимкніть поверхню на 1 хвилину. Якщо проблема залишається невирішеною, зверніться до сервісного центру.

# 7



## Захист навколишнього середовища

Даний символ означає, що прилад не можна утилізувати з побутовими відходами.

Ваш прилад також містить велику кількість матеріалів, які підлягають повторній переробці. Символ перекресленого кошика означає, що прилад необхідно здати на утилізацію в спеціальний пункт прийому. Зверніться до місцевої влади або до свого дилера, щоб дізнатися адресу найближчого пункту прийому. Таким чином, повторна переробка приладу, організована Вашим виробником, буде здійснюватися в оптимальних умовах і відповідно до Європейської Директиви про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання.

Упаковка даного приладу також підлягає повторній переробці. Викидаючи її в муніципальні контейнери, призначені для цієї мети, Ви зможете взяти участь в утилізації і таким чином зробити свій внесок у захист навколишнього середовища. Дякуємо Вам за участь!

